

МОНГОЛЬСКАЯ  
АКАДЕМИЯ НАУК  
Институт истории и  
этнологии



РОССИЙСКАЯ  
АКАДЕМИЯ НАУК  
Институт восточных  
рукописей



МЕЖДУНАРОДНАЯ  
АССОЦИАЦИЯ  
МОНГОЛОВЕДОВ



# КУЛЬТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ МОНГОЛОВ: РУКОПИСНЫЕ И АРХИВНЫЕ СОБРАНИЯ

V

Международная конференция  
при поддержке Президента Монголии



19-21 апреля 2021 г. Санкт-Петербург

Сборник докладов

Санкт-Петербург- Улан-Батор  
2023

ННА 63.4  
ДАА 930.1  
М-694

**Ответственный редактор:** Академик С. Чулуун  
**Редакторы-составители:** доктор филол. наук И.В.Кульганек  
доктор (Ph.D) Н.Хишигт  
кандидат филол. наук Д.А.Носов

**Культурное наследие монголов:** Рукописные и архивные собрания. Сборник докладов V международной научной конференции. 19-21 апреля 2021 г. Санкт-Петербург, Россия. СПб.-УБ., 2023 г. -...с.,

Сборник представляет собой собрание докладов V международной научной конференции "Культурное наследие монголов: рукописные и архивные собрания", организованной Институтом восточных рукописей РАН, Институтом истории и этнологии МАН и Международной Ассоциацией монголоведов в г. Санкт-Петербург, 19-21 апреля 2021 г.

Основой для конференции стали рукописные фонды и архивы, хранящие документы и материалы по истории, культуре, этнографии, политике, языку монгольских народов.

В сборнике публикуются доклады, освещающие историю монголоведения, а также доклады, посвященные рукописным материалам о материальной культуре монголов, их письменному наследию, художественному творчеству, экспедициям и разным сторонам жизни традиционного и современного монгольского общества.

ISBN-9919-9975-3-3

DOI 10.48612/IVRRAN/txh8-x7kh-v3fx

© Институт восточных рукописей РАН, 2023 г

© Институт истории и этнологии МАН, 2023 г.

© Международная ассоциация монголоведов, 2023 г

МОНГОЛ УЛСЫН  
ШИНЖЛЭХ УХААНЫ  
АКАДЕМИ  
Түүх, угсаатны зүйн  
хүрээлэн



ОХУ-ЫН  
ШИНЖЛЭХ УХААНЫ  
АКАДЕМИ  
Дорно дахины гар  
бичмэлийн хүрээлэн



ОЛОН УЛСЫН МОНГОЛ  
СУДЛАЛЫН ХОЛБОО



# МОНГОЛЧУУДЫН СОЁЛЫН ӨВ: ГАР БИЧМЭЛ БА АРХИВЫН БАРИМТЫН ЦУГЛУУЛГА

## V

Монгол улсын ерөнхийлөгчийн ивээл дор  
зохион байгуулсан



Олон улсын эрдэм шинжилгээний хурал

2021 оны 4 сарын 19-21  
Санкт-Петербург хот

Илтгэлүүдийн эмхэтгэл

Санкт-Петербург- Улаанбаатар  
2023

ННА 63.4  
ДАА 930.1  
М-694

**Хариуцлагатай редактор:** Академич С.Чулуун  
**Эмхтгэгч-редактор:** Хэл бичгийн ухааны доктор И.В.Кульганек  
Түүхийн ухааны доктор (Ph.D) Н.Хишигт  
Хэл бичгийн ухааны дэд эрдэмтэн Д.А.Носов

**Монголчуудын соёлын өв:** гар бичмэл ба архивын баримтын цуглуулга - V. Олон улсын эрдэм шинжилгээний хурлын илтгэлүүдийн эмхтгэл. 2021 оны 4 дүгээр сарын 19-21. ОХУ, Санкт-Петербург хот. Санкт-Петербург-Улаанбаатар., 2023 г. ... тал.

Тус эмхэтгэлийг Оросын ШУА-ийн Дорно дахины гар бичмэлийн хүрээлэн, Монгол улсын ШУА-ийн Түүх, угсаатны зүйн хүрээлэн, Олон улсын Монгол судлалын холбооноос 2021 оны 4 дүгээр сарын 19-21-нд ОХУ-ын Санкт-Петербург хотноо хамтран зохион байгуулсан “Монголчуудын соёлын өв: гар бичмэл ба архивын баримтын цуглуулга” 5 дахь удаагийн олон улсын эрдэм шинжилгээний хурлын илтгэлүүдээр бүрдүүлэв.

Энэхүү хурлыг зохион байгуулах эх суурь нь архив, гар бичмэлийн сан хөмрөгт хадгалагдаж буй монгол угсаатан ард түмнүүдийн хэл, түүх, угсаатны зүй, улс төр, соёлд холбогдох баримт материал болно.

Эмхэтгэлд монгол судлалын түүх, монголчуудын эдийн соёл, бичгийн өв, уран сайхны бүтээл туурвил, хээрийн шинжилгээний ангиудын тухай болон Монголын уламжлалт нийгэм, орчин үеийн амьдралын олон талт асуудлыг тусгасан гар бичмэл, баримт, эх хэрэглэгдэхүүнийг судлан шинжилсэн илтгэлүүдийг багтаав.

ISBN-9919-9975-3-3

DOI 10.48612/IVRRAN/txh8-x7kh-v3fx

© Оросын ШУА-ийн Дорно дахины гар бичмэлийн хүрээлэн, 2023 г

© Монгол улсын ШУА-ийн Түүх, угсаатны зүйн хүрээлэн, 2023 г

© Олон улсын Монгол судлалын холбоо, 2023 г

MONGOLIAN ACADEMY  
OF SCIENCES  
Institute of History and  
Ethnology



RUSSIAN ACADEMY OF  
SCIENCES  
Institute of Oriental  
Manuscripts



INTERNATIONAL  
ASSOCIATION FOR  
MONGOL STUDIES



# CULTURAL HERITAGE OF THE MONGOLS: MANUSCRIPT AND ARCHIVAL COLLECTIONS

V

**International Conference  
Under the Patronage of the President of Mongolia**



April 19-21, 2021. St. Petersburg

Proceedings

St. Petersburg - Ulaanbaatar  
2023

ННА 63.4  
ДАА 930.1  
М-694

**Edited and compiled by**

acad. S.Chuluun  
D.Sc.(Philology) I.V.Kulganek,  
Ph.D (History) N.Khishigt,  
Cand.Sc.(Philology) D.A.Nosov

**Cultural heritage of the Mongolis:** manuscripts and archival collections. Papers of the V International Conference, April 19-21, 2021. St.Petersburg. St.Petersburg -Ulaanbaatar 2023, .... pages.

This is a collection of papers, presented at the Fifth International Conference organized by the the Institute of Oriental Manuscripts of the Russian Academy of Sciences, Institute of History and Ethnology of the Mongolian Academy of Sciences and the International Association for Mongol Studies which was held in St. Petersburg on April 19-21, 2021.

The basis for the conference was hand-written funds and archives, storing documents and materials on history, culture, ethnography, politics and language of the Mongolian peoples.

The collection publishes reports on the history of Mongolian studies, as well as reports on handwritten material on the Mongolian culture, their written heritage, artistic creativity, expeditions and the problems of traditional and Modern Mongolian society.

ISBN-9919-9975-3-3

DOI 10.48612/IVRRAN/txh8-x7kh-v3fx

© Institute of Oriental Manuscripts RAS, 2023 r

© Institute of History and Ethnology MAS, 2023 r.

© International Association for Mongol Studies, 2023 r

## ГАРЧИГ / СОДЕРЖАНИЕ /

## ӨМНӨХ ҮГ / ПРИВЕТСТВИЕ

Приветствие директора Института восточных рукописей РАН, член-корреспондента РАН И.Ф.Поповой	11
Монгол улсын ШУА-ийн ерөнхийлөгч, академич Д. Рэгдэлийн мэндчилгээ	13
Приветствие генерального секретаря международной ассоциации монголоведов, академика С.Чулууна	15
Монгол улсын Их хурлын гишүүн, Боловсрол, шинжлэх ухааны сайд Л.Энх-Амгалангийн мэндчилгээ	
Нийслэлийн засаг дарга бөгөөд Улаанбаатар хотын захирагч Д.Сумъяабазарын мэндчилгээ	

## ИЛТГЭЛҮҮД / ДОКЛАДЫ

*Г. Алтансүх.*

Аноним Шибани Нāме дахь монгол хүний нэрийн зарим асуудалд

*Э. Баярчимэг*

Лхаарамба Агваандандарын найруулсан “Сарны гэгээн гэрэл” хэмээх дохионы бичгийн нэгэн хувилбарын тухай

*К. И. Бикмаева*

Национальные программы по монгольской письменности (монгол бичгийн үндэсний хөтөлбөр) как один из основных документов в области языковой политики монголии

*Л. Ганбат*

Ибн Арабшах-ийн “Acāibu’l makdūr” зохиолд нүүдэлчдийн байлдах арга, бодлогын тухайд өгүүлсэн нь

*Л. С. Дампилова*

Жанровое разнообразие архивных материалов Монгольской экспедиции 1967 года

*И. М. Захарова, М. В. Мандрик*

Экспедиции М.Д. и Н.Д. Бутиных 1870 и 1881 гг. в Китай

*И. В. Кульганек, Н. В. Захарова*

Фотографии о монголии и монголах в Институте восточных рукописей РАН

*Э. Мөнхцэцэг*

Монгол улсын Үндэсний Номын сан дахь нэгэн монгол-манж толь бичгийн тухай

*Б. Нацагдорж, О. Оюунжаргал*

“Хүрээний хэргийн зүй (庫倫事宜)” хэмээх сурвалжийн тухай

*Д. А. Носов*

Россыпи документов В. А. Казакевича: полевой дневник 1925 г.

*Р. Ю. Почекаев*

Правовые воззрения монголов в пословицах и поговорках

*Э. Пүрэвжав*

Хэлмэгдсэн бүтээлүүд: 1938 оны V сарын 12-ны өдрийн акт бичиг

*Т. Д. Скрынникова*

Сакральность правителя и его ритуальные функции  
(По материалам анонимной Altan tobci)

*М. В. Федорова*

Этнографическая коллекция Д.Э. Ухтомского, привезенная из  
экспедиции в Северную Монголию (1910 г.)

*А. Д. Цендина*

Гадания на кубиках (по материалам квартиры-музея  
Ц.Дамдинсурэна и коллекции Р.Отгонбаатара)

*Б.-Х. Б. Цыбикова*

Локальные особенности устных нарративов бурят о Шоно баторе

*С. Чулуун, Н.Хатанбаатар*

Берестяная грамота, обнаруженная из раскопок монастыря в  
Монгольском гоби

*Т. И. Юсупова*

Монгольский ученый комитет в отзывах российских исследователей

РЕЗОЛЮЦИЯ

СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ

ЗОХИОГЧДЫН ТУХАЙ МЭДЭЭЛЭЛ



DOI 10.48612/IVRRAN/gzkv-z6pr-gex4

Бикмаева К.И.

НАЦИОНАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ ПО МОНГОЛЬСКОЙ  
ПИСЬМЕННОСТИ (МОНГОЛ БИЧГИЙН ҮНДЭСНИЙ ХӨТӨЛБӨР)  
КАК ОДИН ИЗ ОСНОВНЫХ ДОКУМЕНТОВ В ОБЛАСТИ  
ЯЗЫКОВОЙ ПОЛИТИКИ МОНГОЛИИ

*Исторически языковая политика была важной частью культурной политики Монголии. В XX веке по данному направлению произошло несколько существенных реформ, которые оказали большое влияние на монгольское общество. После Демократической революции Монголию затронули сильные изменения во всех сферах, в том числе и языковой. В какой-то степени мы говорим о том, что начался процесс возвращения своей национальной идентичности, важнейшей частью которой была монгольская письменность. В статье рассматриваются Национальные программы по монгольской письменности – основные документы, регламентирующие политику в данном направлении. Но за более чем 20 лет, с момента принятия программы позиционирование монгольской письменности в обществе сильно изменилось. И на данный момент можно говорить об использовании двух равнозначных систем письменности: кириллицы и традиционной монгольской графики.*

*Ключевые слова:* языковая политика, монгольский язык, монгольская национальная письменность, кириллица.

Bikmaeva Karina I.

NATIONAL PROGRAMS ON MONGOLIAN SCRIPT  
(МОНГОЛ БИЧГИЙН ҮНДЭСНИЙ ХӨТӨЛБӨР)  
AS THE MAIN DOCUMENT IN THE FIELD OF MONGOLIAN SCRIPT

*Historically, language policy has been an essential part of the cultural policy of Mongolia. In the 20<sup>th</sup> century there were several significant reforms, which had a great impact on Mongolian society. After the Democratic Revolution, Mongolia was affected by strong changes in all areas, including language. To some extent, we are talking about the process of returning their national identity has begun and the most important part of it was the Mongolian script. The article discusses the National Programs on the Mongolian script - the main documents regulating the policy in this field. For more than 20 years, since the introduction of the*

*program, the understanding and estimating of the Mongolian script in society has changed a lot. And at the moment we talk about the use of two equivalent writing systems: Cyrillic and traditional Mongolian script.*

*Key words: language policy, Mongolian language, Mongolian national script, Cyrillic alphabet.*

Язык существует как в устной, так и в письменной форме. Именно благодаря письменности мы передаем речевую информацию на расстоянии и закрепляем ее во времени. Хотя письменный вариант языка возник много позже, чем устный, но он стал в большинстве обществ не менее важен [Алпатов 2018. С. 9].

Вопросы языковой политики были актуальны для Монголии всегда. Со времен Хубилай-хана они касались в основном сферы письменности [Mayagmar 2021. P. 74]. Как известно, на протяжении веков в Монголии существовало достаточно большое количество разнообразных письменностей. Процессы унификации и реформирования письма происходили и в средние века, и в XX в., продолжают они и в нынешнем столетии.

Основной письменностью монголов является традиционное монгольское письмо, самый ранний памятник которого датируется XIII в. Затем, на протяжении столетий происходили разные реформы письменности, которые были нацелены на создание новой письменности, однако монгольская письменность сохранилась до наших дней и по-прежнему представляет собой национальный символ Монголии [Arai 2006. P. 311].

Большим вызовом для монголов стало использование кириллицы в XX в., поскольку это означало отрыв от традиции. И в какой-то степени могло стать причиной потери национальной идентичности, которая выражалась через традиционную монгольскую письменность.

Социально-политические реформы, начатые в 1990-х гг., стали основой для возрождения национальной монгольской письменности. Только в 1990 г. были приняты следующие важные документы: одно постановление Совета министров МНР и шесть приказов министра народного образования МНР, что стало важным шагом восстановления и развития монгольской письменности на уровне государственной политики [Дэмбэрэл 2021. С. 111].

На данный момент национальную монгольскую письменность можно рассматривать в рамках:

- Общего процесса восстановления историко-культурных ценностей;
- Реформирования структуры и грамматики монгольского языка;
- Создания единого национального символа.

Цель данного исследования - изучить «Национальные программы по монгольской письменности», которые являются основным документом, регламентирующим языковую политику в области традиционной монгольской письменности. Для этого мы поставили следующие задачи: разобрать, проанализировать и сравнить три программы, которые выходили в 1995, 2008 и 2020 гг. соответственно. Таким образом, источниковой базой исследования стали непосредственно «Национальные программы по монгольской письменности-I, II, III» и сопутствующие документы на монгольском языке.

Как уже упоминалось выше, основным толчком к возрождению монгольской письменности стало демократическое движение середины 90-х годов. В 1991 г. было выпущено постановление № 36 Малого государственного хурала «О подготовке работы по переходу к обеспечению ведения всей официальной документации МДП на монгольской письменности» [Дырхеева 2019. С. 100].

Главным нормативным актом, регулирующим языковую политику в целом является Закон о монгольском языке 1995 г. В законе было впервые прописано то, что монгольская национальная письменность является официальной письменностью Монголии, наравне с кириллицей. Однако основными документами, определяющими и корректирующими политику в сфере письменностей, являются, как уже говорилось выше, Национальные программы по монгольской письменности (далее - НПМП). Впервые такая программа была принята в 1995 г. сроком на 10 лет. Основной целью стало распространение монгольской письменности и ее повсеместное внедрение [Монгол бичгийн – I 1995]. Результаты программы признали неудовлетворительными, и в 2008 году была более подробно и структурно составлена НПМП II.

К основным целям и задачам данной программы относятся: овладение монголами монгольской письменности, которая является неоспоримым и неповторим вкладом в мировую культуру и наследием монголов; предотвращение возможности забвения письменности в будущем, повышение уровня преподавания, изучение

и исследование монгольской письменности, перевод письма на уровень общепотребительного.

Для реализации этой цели были поставлены следующие задачи:

- Подготовка и переподготовка учителей и преподавателей монгольской письменности;
- Улучшение среды для изучения монгольской письменности и расширение сферы ее употребления;
- Расширение работы по научному исследованию монгольской письменности.

В рамках программы осуществлялись следующие мероприятия:

1. Поскольку важнейшей задачей становилось распространение монгольской письменности, большое внимание уделялось учебным заведениям, в которых она преподавалась. В первую очередь, отмечалась необходимость проведения переподготовки педагогов по монгольскому языку и повышения их квалификации. Также рассматривалась возможность изменения и доработки образовательных программ, как в школах, так и в высших учебных заведениях. Что касается вузов, то отмечалась возможность изучения национальной монгольской письменности в качестве дополнительной учебной дисциплины. Также выдвигалась инициатива по введению экзамена на знание национальной монгольской письменности для поступающих на программы подготовки по гуманитарным специальностям.

2. Важным шагом к популяризации письменности стало бы расширение среды ее использования. Для этого было введено требование дублировать все документы, в первую очередь государственные, на монгольскую письменность. Это придавало ей легитимный статус. Кроме того, поддерживалось использование письменности для маркировки продуктов, указания адресов организаций, сельскохозяйственных объединений и государственных учреждений.

3. Отдельной областью, требовавшей доработки, стала печатная продукция. Необходимо было подготовить к печати учебники, рабочие тетради, методические пособия и учебные принадлежности для использования на занятиях по монгольской письменности. Также отмечалось, что на компьютеры, используемые в учебных заведениях, стоит установить и программы с монгольским алфавитом.

4. Разумеется, кроме всего прочего оказывалась поддержка и научной деятельности. Предполагалось повышение издательской

активности в области публикации ранних сочинений, написанных традиционным монгольским письмом, а также перевод современных монгольских произведений на национальную письменность.

5. Предполагалось и другими доступными мерами способствовать популяризации монгольского языка [Монгол бичгийн – II 2008].

Программа принималась на срок до 2015 г. Стоит отметить, что многие пункты и мероприятия, указанные в программе 2008 г. имели рекомендательный характер, намечались лишь общие цели. Основным направлением была попытка повысить интерес населения, в первую очередь, молодежи, к монгольской письменности.

Следующая программа по монгольской письменности была принята в марте 2020 г. В определенной степени она представляет собой более четко структурированный нормативный акт с прописанными целями и задачами. Изменения в характере новой программы произошли после принятия Закона о монгольском языке в 2015 г. [Монгол хэлний тухай 2015]. Особое внимание в новом законе обращает на себя пункт 7, в соответствии с которым с 1 января 2025 г. все государственные организации обязаны вести свою печатную деятельность на двух шрифтах: на монгольской кириллице и на монгольской письменности. Поэтому новая национальная программа по монгольской письменности, срок реализации которой рассчитан на четыре года – с 2020 по 2024 - нацелена на обеспечение плавного перехода на монгольскую письменность и создание среды для ее применения. В рамках программы планируется:

1. Создать единый электронный портал на монгольской национальной письменности, подготовить электронные учебники, словари, а также обучающие программы. Отдельно отмечена необходимость использовать национальную монгольскую письменность в социальных сетях и создавать соответствующий контент.

2. Увеличить число печатного материала на монгольской письменности. Способствовать переизданию исторических памятников на монгольской письменности.

3. В программе многое говорится об издании газет и журналов на монгольской письменности. Так, было утверждено, что с 2021 г. журнал «Государственные новости» будет выходить на кириллице и монгольской письменности, а с 2023 г. исключительно на монгольской письменности. Более того, подчеркивается, что число печатных газет,

журналов, новостных изданий, выходящих на двух письменностях - классической и кириллице - должно быть не меньше 30% от общего числа.

4. Отмечалось, что необходимо ввести дублирование написания названий и адресов государственных, общественных и частных организаций, улиц, дорожных знаков, этикеток, состава товаров на монгольской письменности.

5. В образовательной сфере планируется введение в общеобразовательных школах обязательного выпускного экзамена по монгольскому языку, куда будет включена монгольская письменность, процент вопросов по которой от общего содержания должен быть не меньше 30. С 2020-2021 учебного года монгольская письменность стала обязательным предметом во всех вузах, колледжах, профессиональных учебно-производственных центрах. Также в качестве популяризации изучения письменности среди школьников предлагалось проводить ежегодные олимпиады по монгольской письменности, начиная с 2021 г.

6. Большое внимание в программе, разумеется, уделяется и преподавательскому составу. Отмечается необходимость оказания поддержки, в том числе и материальной, как школьным, так и частным преподавателям монгольской письменности, а также проводить мероприятия по повышению квалификации педагогов.

7. Также подчеркивалась важность проведения обучающих семинаров и для работников государственных ведомств, в том числе в дипломатических представительствах Монголии за рубежом, монгольских граждан и их детей, проживающих или работающих за границей [Монгол бичгийн – III 2020].

Основные положения НППП-III демонстрируют, что круг задач сильно расширился, а национальная монгольская письменность заняла основное место в повестке языковой политики Монголии. В 2020 г. была поставлена задача не просто популяризировать монгольскую письменность, а уже полноценно внедрять и использовать ее в образовании, вести на ней документооборот. Фактически третья программа официально утвердила монгольскую письменность как вторую графическую систему в Монголии. И именно из-за этого большое внимание уделяется не просто изучению старого письма, а использованию его на вывесках, наименовании товаров, обложках книг.

В целом же можно сказать, что II и III программы отвечают разным целям. НПМП-II была преимущественно направлена на сохранение культурно-исторической ценности национальной монгольской письменности, расширение ее изучения и поиск путей применения. Последняя же программа определяет те сферы, где монгольская письменность должна применяться, а благодаря цифровизации учебно-методических курсов, созданию словарей и обучающих программ, делает письмо более доступным и понятным. Такая эволюция представляется логичной, поскольку соответствует общей тенденции языковой политики Монголии последних лет, в которой использование двух письменностей на равнозначной основе видится как одна из основных целей. Кроме того, популяризация, как письменности, так и монгольского языка играет важную роль в укреплении национальной идентичности.

Однако, стоит сказать, что принятые программы, а особенно последняя, по-прежнему вызывают большую дискуссию в обществе. Согласно принятой новой программе национальной письменности, к 2025 г. подавляющее большинство населения должно уметь читать и писать на монгольской письменности. Однако существует несколько проблем на пути к достижению данной цели:

1. В официальном документе программы не указан уровень, который должен быть достигнут к моменту окончания реализации данной программы. Отмечалось, что студенты всех вузов будут в обязательном порядке изучать монгольскую письменность. Однако нет пояснения, какого уровня должны достичь студенты в изучении письменности, с каким уровнем образуются группы, поскольку из-за длительного проведения данной программы, некоторые студенты могут обладать базовыми навыками монгольской письменности. Также непонятно, с какими начальными знаниями будут приходить студенты.

2. Отсутствие среды для применения монгольского письма. Помимо неопределенности уровня необходимых знаний, непонятно, где, как и зачем монгольская письменность собственно будет применяться. Школьники и студенты (отдельных направлений) изучают письменность уже порядка 25 лет. Однако она часто забывается, потому что полученные знания негде применить.

3. Важно также, чтобы изучение монгольской письменности не шло в ущерб другим предметам и языкам. Иначе в итоге может оказаться, что результаты и в монгольской письменности, и в

английском, например, будут весьма слабыми. Согласно новой программе общеобразовательных школ, с 6 по 12 класс в неделю будет два урока монгольской национальной письменности. И это можно считать действительно достаточно интенсивным курсом. Однако по-прежнему нет ответа, для чего, в какой среде будет использоваться письменность.

В целом же, хотелось бы еще раз отметить, что начиная с 1991 г., языковая политика Монголии преимущественно направлена на восстановление национальной письменности, расширение возможностей ее употребления и широкое внедрение в жизнь общества. Старт этой политики отражен в первых документах на уровне Министерства образования, принятых в период социально-политических реформ в монгольском обществе, когда в учебных учреждениях началась работа по составлению пособий и подбору кадров для преподавания монгольской письменности [Дэмбэрэл 2020. С. 115]. Эта деятельность, с одной стороны, направлена на сохранение уникальной истории и культуры монголов, их аутентичного письма. Но в то же время присутствует и политический фактор. История развития письменности в разных обществах показывает, что письмо практически с самого его появления было орудием власти и, соответственно, его форма, сферы функционирования, доступ к нему широких масс населения фактически постоянно находились под пристальным вниманием власть предержащих. Общеизвестно также, что проблема графического оформления тесно связана не только с политической ориентацией носителей языка, но и с культурно-религиозной [Дырхеева 2019. С. 99]. Мы можем сказать, что сейчас возрождение национального монгольского письма – это в какой-то степени поиск национальной идентичности, возвращение к национальной культуре, после длительного периода советизации, а также возможность подчеркнуть уникальность монгольского наследия, что особенно важно, принимая во внимание внешнеполитические вызовы.

### Использованная литература

- Алпатов 2018: *Алпатов В.М.* Языкознание: от Аристотеля до компьютерной лингвистики. М: Альпина нон-фикшн, 2018.
- Дэмбэрэл 2021: *Дэмбэрэл Колягийн.* Государственная политика Монголии по отношению к монгольской письменности // Монголоведение. 2021. Т. 13 №1. С. 108-119.



- Дырхеева, Наранчимэг 2019: *Дырхеева Г.А., Наранчимэг Гомбодоржийн.* Языковая политика Монголии: проблема возрождения старомонгольской письменности (монгольская письменность) // Гуманитарный вектор. 2019. Т. 14, №3. С. 98-103.
- Монгол бичгийн – I 1995: Монгол бичгийн үндэсний хөтөлбөрийг батлах тухай (= Об утверждении национальной программы монгольской письменности) [электронный ресурс] // Улсын Их Хурлын тогтоол (Постановление Великого государственного хурала). 23.06.1995.Эрх зүйн мэдээллийн нэгдсэн систем (Интегрированная правовая информационная система) URL: <https://old.legalinfo.mn/annex/details/3283?lawid=6353> (Дата обращения: 24.10.2022).
- Монгол бичгийн – II 2008: Монгол бичгийн үндэсний хөтөлбөр – II (2020 оны 96 дугаар тогтоолоор хүчингүй болсон) (Национальная программа монгольской письменности – II (отменена постановлением правительства № 96 от 2020 г.) [электронный ресурс] // URL: <https://www.legalinfo.mn/annex/details/2390?lawid=7833> (Дата обращения: 19.03.2021).
- Монгол бичгийн – III 2020: Монгол бичгийн үндэсний хөтөлбөр-III-ыг хэлэлцэн баталлаа (Утверждена национальная программа монгольской письменности - III) [электронный ресурс] //Боловсролын магадлан итгэмжлэх үндэсний зөвлөл (= Национальная аккредитация образования). 18.03.2020. URL: <https://legalinfo.mn/mn/detail/15248> (Дата обращения: 19.03.2021).
- Монгол хэлний тухай 2015: Монгол хэлний тухай (= О монгольском языке) [электронный ресурс] // Монгол улсын хууль (= Закон Монголии). 12.02.2015. Эрх зүйн мэдээллийн нэгдсэн систем (= Интегрированная правовая информационная система). URL: <https://legalinfo.mn/mn/detail/10932> (Дата обращения: 15.04.2021).
- Arai 2006: *Arai, Yukiyasu.* “Integration and Separation of ‘language’: Language Policies of Mongolian Peoples in the USSR and Mongolia, 1920-1940 [indicates How Policies Integrate and Divide Languages Through the Example of the Buryats, Kalmyks and Mongols, Who Adopted Different Alphabets].” Reconstruction and interaction of Slavic Eurasia and its neighboring worlds. Ed. Osamu Ieda and Tomohiko Uyama. Slavic Research Center, Hokkaido University, 2006, 309-334 p.
- Mayagmar 2021: *Mayagmar S.* Official Script Changes in Socialist Mongolia. Socialist and Post-Socialist Mongolia: Nation, Identity, and Culture. Edited by Simon Wickhamsmith, Phillip P. Marzluf. Routledge, 2021, 282 p.